

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI

## SPRAWOZDANIE Z ZARZĄDZANIA BUDŻETEM I FINANSAMI ZA ROK BUDŻETOWY 2017

(2018/C 192/01)

## SPIS TREŚCI

	Strona
<b>Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2017</b>	
1. Wprowadzenie . . . . .	2
2. Ogólny przegląd wykonania budżetu na 2017 r. . . . .	3
3. Wykonanie budżetu na 2017 r. według rozdziałów . . . . .	7
 <b>Załączniki</b>	
Załącznik I: Porównanie wykonania budżetu w zakresie dochodów w 2017 r. w stosunku do 2016 r. według rozdziałów . . . . .	14
Załącznik II: Stan dochodów w 2017 r. – Należności ustalone i należności przeniesione . . . . .	16
Załącznik III: Porównanie wykonania budżetu w zakresie środków w 2017 r. w stosunku do 2016 r. według rozdziałów . . . . .	19
Załącznik IVa: Szczegóły wykorzystania środków w 2017 r. (środki w roku budżetowym i środki przeniesione z poprzedniego roku budżetowego) . . . . .	20
Załącznik IVb: Wykorzystanie środków na zobowiązania według służb . . . . .	29
Załącznik V: Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel w 2017 r. . . . .	31

## Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami za rok budżetowy 2017

### Trybunał Sprawiedliwości Unii Europejskiej

#### 1. WPROWADZENIE

W niniejszym sprawozdaniu, zgodnie z art. 142 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii<sup>(1)</sup> (rozporządzenia finansowego) i art. 227 zasad stosowania tego rozporządzenia „podaje się – zarówno w wartościach bezwzględnych, jak i wyrażonych procentowo – co najmniej wskaźnik realizacji środków oraz zestawienie informacji dotyczących przesunięć środków między poszczególnymi pozycjami w budżecie”. Umożliwia ono również przedstawienie po pierwsze „osiągnięcia celów na dany rok budżetowy, zgodnie z zasadą należytego zarządzania finansami” i po drugie „sytuacji finansowej oraz zdarzeń, które miały istotny wpływ na działania w ciągu roku budżetowego”.

W tych ramach rozdział 2 niniejszego sprawozdania przedstawia ogólny przegląd wykonania budżetu w 2017 r., a rozdział 3 bardziej szczegółowo bada ewolucję linii budżetowych dla każdego rozdziału budżetu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (zwanego dalej „Trybunałem” lub „instytucją”). Wreszcie w załącznikach zamieszczone są tabele liczbowe zestawiające szczegółowe informacje, zaprezentowane łącznie jak też według poszczególnych służb, odnoszące się do wykonania budżetu za 2017 r.

**Co się tyczy działalności sądowniczej sensu stricto, czytelnik może zapoznać się ze sprawozdaniem rocznym Trybunału za rok 2017 znajdującym się na stronie internetowej Curia (<http://curia.europa.eu/jcms/AnnualReport>), które zawiera pełną analizę działalności sądów wchodzących w skład Trybunału uzupełnioną szczegółowymi i dokładnymi statystykami dla każdego z nich.**

Jak świadczą rzeczne statystyki, w roku 2016 działalność sądownicza była bardzo intensywna. Łączna liczba spraw wniesionych do sądów w 2017 r. (1 656 sprawy) była wyższa niż w 2016 r. (1 604). Z kolei liczba spraw zakończonych w 2017 r. jest nadal na wysokim poziomie (1 594 sprawy w porównaniu z 1 628 w 2016 r.). Wreszcie dane statystyczne dotyczące czasu trwania postępowania są bardzo pozytywne.

Trybunał nadal badał zestaw działań umożliwiających mu lepsze przestrzeganie podstawowych celów, jakimi są jakość i szybkość rozpoznawania spraw. Główne osie działań dotyczą wszystkich dziedzin działalności: poprawy metod pracy sądów, ujęcia w ścisłe ramy wymogów pełnej wielojęzyczności (obowiązkowej do celów komunikacji ze stronami w języku postępowania i zapewnienia rozpowszechniania orzecznictwa we wszystkich państwach członkowskich) oraz stosunkowego ograniczenia służb horyzontalnych w celu zachowania możliwości przerobowych gabinetów i, na ile to możliwe, służb w bardziej bezpośredni sposób związanych z pracą sądowniczą.

Należy podkreślić wielkość wzrostu wydajności osiągniętego przez Trybunał dzięki skoordynowanym wysiłkom sądów i wszystkich służb wsparcia, które umożliwiły, w okresie 2010–2017, zwiększenie liczby zakończonych spraw o 30 %, przy wzroście w tym samym okresie liczby spraw wniesionych o 18 %, gdy tymczasem liczebność personelu w służbach wsparcia uległa zmniejszeniu (poza rozszerzeniem o Chorwację) ze względu na przestrzeganie porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej, współpracy w kwestiach budżetowych i należytego zarządzania finansami, co spowodowało zmniejszenie zatrudnienia o 5 % w latach 2013–2017. W związku z tym Trybunał zwrócił łącznie 98 etatów, co wywarło silną presję na niektóre służby wsparcia. W szczególności służby tłumaczeniowe zwróciły 64 etaty, co stanowi około 60 % całej dokonanej redukcji etatów.

Ponadto podczas Forum sędziów, które odbyło się w marcu 2017 r. z okazji 60. rocznicy podpisania traktatów rzymskich, postanowiono utworzyć Sieć Sądowniczą Unii Europejskiej” obejmującą sądy konstytucyjne i najwyższe państw członkowskich, przy czym koordynację tej sieci zapewnić będzie Trybunał. Sieć ta, funkcjonująca od dnia 1 stycznia 2018 r., służy wzmocnieniu współpracy między Trybunałem a sądami krajowymi za pośrednictwem wielojęzycznej platformy, która umożliwi im dzielenie się, w całkowicie bezpiecznym środowisku, wszelkimi informacjami i dokumentami, mającymi sprzyjać wzajemnemu poznawaniu orzecznictwa Unii, jak i państw członkowskich, a także pogłębianiu dialogu pomiędzy Trybunałem Sprawiedliwości a sądami krajowymi w postępowaniach prejudycjalnych.

Wreszcie, w aspekcie polityki nieruchomości, projekt piątej rozbudowy budynków Trybunału w perspektywie 2019 r. umożliwi zgromadzenie ogółu pracowników w jednej siedzibie (i opuszczenie ostatniego wciąż wynajmowanego budynku) oraz zwiększenie w ten sposób wydajności służb.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

## 2. OGÓLNY PRZEGLĄD WYKONANIA BUDŻETU ZA 2017 R.

## 2.1. Dochody

Prognozowane dochody Trybunału na rok budżetowy 2017 wynosiły 53 595 000 EUR.

Jak pokazuje **tabela 1** poniżej, należności ustalone podczas roku budżetowego 2017 wynoszą 51 677 001 EUR i są niższe o 3,6 % od prognozowanych.

Tabela 1

## Prognozowane dochody i ustalone należności

(w EUR)

Tytuł	Prognozowane dochody w 2017 r.	Należności ustalone w 2017 r.	% całości
4 – Dochody, których źródłem są osoby pracujące dla instytucji i innych organów wspólnotowych	53 595 000,00	50 769 549,16	98,24
5 – Dochody z działalności administracyjnej instytucji	0,00	907 452,34	1,76
9 – Dochody różne	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>53 595 000,00</b>	<b>51 677 001,50</b>	<b>100,00</b>
%	100,00	96,42	

Należy zauważyć, że dochody, których źródłem są należności ustalone w tytule 4 (głównie potrącenia w ramach pozycji dotyczących wynagrodzeń członków i personelu z tytułu podatków i składek na zabezpieczenie społeczne) stanowią ponad 98 % całości dochodów, podczas gdy dochody w pozostałych tytułach stanowią poniżej 2 % całości.

**Załączniki I i II** podają uzupełniające dane liczbowe dotyczące całości przepływu dochodów (stosunek dochodów do należności przeniesionych, stosunek dochodów do należności ustalonych, stosunek dochodów do należności zebranych).

Jeśli chodzi o dochody z należności przeniesionych z poprzedniego roku budżetowego, **tabela 2** wskazuje, że dochody tytułu 5 stanowią całość dochodów z należności przeniesionych uzyskanych w 2017 r.

Tabela 2

## Dochody z należności przeniesionych

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienia z 2016 r. na 2017 r.	Dochody z należności przeniesionych	% całości
4 - 4 –Dochody, których źródłem są osoby pracujące dla instytucji i innych organów wspólnotowych	0,00	0,00	0,00
5 - Dochody z działalności administracyjnej instytucji	23 812,82	7 402,81	100,00
9 - Dochody różne	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>23 812,82</b>	<b>7 402,81</b>	<b>100,00</b>
%	100,00	31,09	

## 2.2. Wydatki

### 2.2.1. Środki w roku budżetowym

Środki do wydania zapisane w budżecie Trybunału na rok budżetowy 2017 wynosiły 399 344 000 EUR.

Jak przedstawia to **tabela 3**, wykonanie budżetu za rok budżetowy 2017 osiągnęło kwotę 394 095 585 EUR odzwierciedlającą bardzo wysoki współczynnik wykorzystania ostatecznych środków wynoszący 98,69 %, przy czym poziom ten jest wyższy niż w 2016 r. (98,23 %).

Jak zbadano bardziej szczegółowo w rozdziale 3, wykorzystanie środków budżetowych w 2017 r. zarówno w tytule 1, jak i w tytule 2, było bardzo wysokie (odpowiednio 98,6 % i 99,1 % wobec 98,1 % i 98,6 % w 2016 r.).

Ogólnie rzecz ujmując należy zauważyć, że wzorem lat ubiegłych prawie 76 % środków wykorzystanych przez Trybunał w 2017 r. przeznaczono na wydatki na członków i personelu (wydatki w ramach tytułu 1), zaś niemal całość reszty dotyczy wydatków na infrastrukturę (tytuł 2), w szczególności nieruchomości i informatykę.

Tabela 3

### Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)

Tytuł	Środki w roku budżetowym 2017	Zobowiązania w roku budżetowym 2017	% całości
1 – Osoby pracujące dla instytucji	302 536 500,00	298 167 052,66	75,66
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	96 748 500,00	95 877 942,77	24,33
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	59 000,00	50 589,62	0,01
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>399 344 000,00</b>	<b>394 095 585,05</b>	<b>100</b>
%	100,00	98,69	

**Załączniki III, IVa i IVb** podają uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków zapisanych na rok budżetowy 2017 (porównanie względem roku 2016, stopień wykorzystania całości oraz szczegóły wykorzystania według linii budżetowych i poszczególnych służb).

### 2.2.2. Środki przeniesione

**Tabela 4** pokazuje, że środki przeniesione z roku budżetowego 2016 na rok budżetowy 2017, które ogółem wyniosły 22 240 120,22 EUR, zostały w bardzo dużej części wykorzystane (86,28 % w 2017 r. wobec 90 % w 2016 r.).

Tabela 4

### Wykorzystanie środków przeniesionych

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie środków z 2016 r. na 2017 r.	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
1 – Osoby pracujące dla instytucji	6 886 429,46	5 080 239,38	1 806 190,08
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	15 353 690,76	14 107 919,82	1 245 770,94

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie środków z 2016 r. na 2017 r.	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	0,00	0,00	0,00
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>22 240 120,22</b>	<b>19 188 159,20</b>	<b>3 051 961,02</b>
%	100,00	86,28	13,72

**Załącznik IVa** podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania środków przeniesionych z roku budżetowego 2016 na rok budżetowy 2017.

### 2.2.3. Środki odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel

Zgodnie z art. 21 rozporządzenia finansowego niektóre dochody mogą zostać przeznaczone na finansowanie szczególnych wydatków. Takie dochody przeznaczone na określony cel stanowią więc dodatkowe środki, które mogą zostać wykorzystane przez instytucję.

**Tabela 5** wyszczególnia, według tytułów, kwoty dochodów przeznaczonych na określony cel przeniesionych z jednego roku budżetowego na drugi oraz dochody przeznaczone na określony cel ustalone i uzyskane podczas roku budżetowego.

Tabela 5

### Wykorzystanie dochodów przeznaczonych na określony cel

(w EUR)

Tytuł	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2016 r. na 2017 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2017 r.	Płatności w 2017 r.	Anulowanie niepodlegających przeniesieniu dochodów przeznaczonych na określony cel w 2016 r.	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2017 r. na 2018 r.
1 – Osoby pracujące dla instytucji	368 794,35	362 545,78	356 584,31	5 270,08	369 485,74
2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne	428 085,12	499 644,57	452 200,53	13 375,02	462 154,14
3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań	2 391,00	4 434,73	6 622,73	0,00	203,00
10 – Inne wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Ogółem</b>	<b>799 270,47</b>	<b>866 625,08</b>	<b>815 407,57</b>	<b>18 645,10</b>	<b>831 842,88</b>

Środki z dochodów przeznaczonych na określony cel ustalonych w roku budżetowym 2017 wyniosły 866 625 EUR, przy czym blisko 74 % tej kwoty pochodziło z następujących źródeł:

- zastosowania porozumienia w sprawie usług z Urzędem Publikacji (252 483 EUR),
- sprzedaży energii elektrycznej wytworzonej przez moduły fotowoltaiczne (138 896 EUR),

- zwrotu wydatków związanych z wynajmem budynków i zwrot wydatków przez personel, takich jak za połączenia telefoniczne lub transport publiczny (106 049 EUR),
- zwrotu przez Komisję i Radę nadpłaconych zaliczek (83 309 EUR),
- zwrotu z towarzystw ubezpieczeniowych (56 684 EUR).

Należy również zaznaczyć, że odpowiadające dochodom przeznaczonym na określony cel środki przeniesione z 2016 r. na 2017 r. zostały wykorzystane w bardzo wysokim stopniu (89,8 %).

**Załącznik V** podaje uzupełniające szczegółowe dane liczbowe dotyczące wykorzystania dochodów przeznaczonych na określony cel.

#### 2.2.4. Przesunięcia środków

W roku budżetowym 2017, zgodnie z tabelą 6, Trybunał dokonał na podstawie przepisów art. 25 rozporządzenia finansowego 21 przesunięć środków budżetowych na łączną kwotę 13,9 mln EUR, co odpowiada 3,5 % ostatecznych środków budżetowych. Wpływ różnych przesunięć na poziomie poszczególnych pozycji budżetowych zaprezentowano w **załączniku IVa**.

W części (10,8 mln EUR, tj. 78 % ogólnej kwoty przesunięć dokonanych w 2017 r.) owe przesunięcia środków spowodowały powiadomienie władzy budżetowej zgodnie z art. 25 § 1 i § 2 rozporządzenia finansowego.

Najbardziej znaczące zasilenie stanowi przesunięcie do linii budżetowej 2 0 0 1 „Opłata leasingowa” w wysokości 8,7 mln EUR, służące finansowaniu przedpłaty z tytułu umowy leasingu nieruchomości w celu zmniejszenia obciążenia finansowego związanego z przyszłymi należnościami dotyczącymi projektu piątej rozbudowy budynków Trybunału (trzecia wieża).

Ponadto, w odniesieniu do pozostałej kwoty 2,1 mln EUR, przedłożone władzy budżetowej zasilenia umożliwiły zaspokojenie nieprzewidzianych potrzeb w ramach tytułu 2 „Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne”: po pierwsze, kwota 0,8 mln EUR umożliwiła wypłatę odszkodowania, którym Trybunał został obciążony w odniesieniu do dwóch wyroków Sądu, ze względu na naruszenie rozsądnego terminu na wydanie orzeczenia w kontekście trzech spraw zakończonych przez Sąd w 2011 r.; po drugie, kwota 0,7 mln została przeznaczona na ukończenie określonych prac związanych z bezpieczeństwem budynków (realizację stanu surowego, części technicznej i wykonanie instalacji w tymczasowym pawilonie służącym do kontroli osób odwiedzających, usytuowanym na zewnątrz kompleksu budynków zajmowanych przez instytucję, realizacja dwóch zabezpieczonych recepcji przy wjeździe na dwa parkingi dla personelu, zamówienie folii przeciwwybuchowej do zainstalowania na szybach w niektórych pomieszczeniach i polepszenie dostępności parkingów dla personelu), kwota 0,4 mln EUR została przeznaczona na sfinansowanie szeregu nowych projektów informatycznych, nieprzewidzianych w budżecie na 2017 r., w szczególności na stworzenie informatycznej platformy wymiany informacji w związku z utworzeniem Sieci Sądowniczej UE, a kwota 0,2 mln EUR została przeznaczona na zapewnienie wymiany kopiarek i zakup trzech bramek rentgenowskich w celu zainstalowania ich przy wejściu do nowego tymczasowego pawilonu służącego do przyjmowania osób odwiedzających.

Tabela 6

#### Przesunięcia środków

(w EUR)		
Rodzaj przesunięcia	Liczba przesunięć w 2017 r.	Kwota przesunięć ogółem
Pomiędzy tytułami	4	9 800 000,00
Pomiędzy rozdziałami	2	216 000,00
Pomiędzy artykułami	2	740 000,00
Pomiędzy pozycjami	13	3 110 749,06
<b>Ogółem</b>	<b>21</b>	<b>13 866 749,06</b>

### 3. WYKONANIE BUDŻETU NA 2017 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

#### 3.1. Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji

Jak wskazuje poniższa **tabela 7**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 1 na rok budżetowy 2017 wynoszą 302 536 500 EUR. Środki te stanowią prawie 76 % całego budżetu Trybunału. Zostały one zaangażowane w wysokości 298 167 053 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 98,56 % (wobec 98,12 % w 2016 r.).

Tabela 7

#### Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)			
Tytuł i	Środki w roku budżetowym 2017	Zobowiązania w roku budżetowym 2017	% wykonania
1 0 – Członkowie instytucji	32 673 500,00	31 453 258,20	96,27
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	241 187 500,00	238 553 826,79	98,91
1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	22 535 500,00	22 355 827,78	99,20
1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	6 140 000,00	5 804 139,89	94,53
<b>Ogółem</b>	<b>302 536 500,00</b>	<b>298 167 052,66</b>	<b>98,56</b>

##### 3.1.1. Rozdział 1 0 – Członkowie instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 32 673 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 31 453 258 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 96,3 % w 2017 r. (wobec 92,2 % w 2016 r.).

Należy zaznaczyć, że w ramach tego rozdziału mogła zostać uzyskana nadwyżka budżetowa w wysokości około 2 mln EUR, w szczególności ze względu na:

- brak nieprzewidywanych odejść członków będących w służbie instytucji w 2017 r. W efekcie, początkowe założenie, że nastąpią 2 nieprzewidywane odejścia w Trybunale i Sprawiedliwości i 2 w Sądzie, przed wygaśnięciem będących w toku mandatów, stało się źródłem nadwyżki. Tytułem wyjaśnienia, w 2017 r. nie miało miejsca żadne częściowe odnowienie składu ani w Trybunale Sprawiedliwości, ani w Sądzie,
- z jednej strony skutki dla linii 1 0 2 „Dodatki przejściowe”, i to przez okres 12 miesięcy w 2017 r., 5 odejść z Sądu we wrześniu 2016 r. wobec 6 pierwotnie przewidywanych odejść, a z drugiej strony skutki 4 odejść w ramach dawnego Sądu do spraw Służby Publicznej (zwanego dalej „SSP”) wobec 8 odejść pierwotnie przewidywanych w związku z połączeniem SSP z Sądem w dniu 1 września 2016 r. W rzeczywistości na 8 członków pełniących funkcje w SSP w dniu 31 sierpnia 2016 r. 4 zostało włączonych do Sądu we wrześniu 2016 r., a pozostałych 4 musiało opuścić instytucję. Ponadto, przejście na emeryturę dawnego członka Trybunału Sprawiedliwości w trakcie 2017 r., przed zakończeniem wypłaty dodatków przejściowych, powiększyło nadwyżkę środków w ramach tej linii budżetowej,
- oraz okoliczność, że decyzje o nominacji dwóch z trzech ostatnich dodatkowych sędziów Sądu mających objąć stanowiska w ramach pierwszego i drugiego etapu reformy tego sądu były bardzo rozłożone w czasie na przestrzeni 2017 r. (czerwiec i październik 2017 r.), zaś na dzień 31 grudnia 2017 r. nie została jeszcze podjęta decyzja w odniesieniu do ostatniego z sędziów.

Część tej nadwyżki (około 0,16 mln EUR) posłużyła do wzmocnienia środków z artykułu 2 3 2 „Koszty prawne i odszkodowania”. Kolejna część (w wysokości 0,66 mln EUR) posłużyła wzmocnieniu środków w pozycji 2 0 0 1 „Leasing” w celu zrealizowania operacji zasilenia zbiorczego na koniec roku (zob. pkt 2.2.4).

### 3.1.2. Rozdział 1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 241 187 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 238 553 827 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu i stabilnemu w stosunku do 2016 r. współczynnikowi wykorzystania (98,9 % (wobec 99 % w 2016 r.).

Ogólnie rzecz ujmując należy wskazać, że rozdział 1 2 stanowi największą kwotę środków przewidzianych w budżecie Trybunału (rzędu 60 % całkowitego budżetu). Nadwyżka stwierdzona w trakcie roku budżetowego 2016 jest więc niewielka, jeżeli weźmie się pod uwagę pełną kwotę środków oraz trudności z dokonywaniem prognoz budżetowych z niemal 12-miesięcznym wyprzedzeniem i przy pomocy wielu czynników prognozowania o charakterze z konieczności szacunkowym (współczynnik wzrostu wynagrodzeń, tempo rekrutacji lub rotacji personelu, współczynnik obniżenia ryczałtowego itd.).

Część nadwyżek budżetowych w tym rozdziale można wyjaśnić tym, że, po pierwsze, w 2017 r. nie miały miejsca żadne nieprzewidziane dymisje członków instytucji (podczas gdy prognozowano 2 takie dymisje w Trybunale i 2 w Sądzie). W związku z tym mniejsza była rotacja pracowników gabinetów (referendarzy i asystentów zatrudnionych na etatach czasowych), a zatem powstały oszczędności budżetowe w zakresie dodatków na zagospodarowanie (dla pracowników obejmujących stanowiska) i na ponowne zagospodarowanie (dla pracowników odchodzących). Po drugie, nadwyżki budżetowe można także wyjaśnić faktem, że decyzje o nominacji dotyczące trzech ostatnich dodatkowych sędziów Sądu były bardzo rozłożone w czasie na przestrzeni 2017 r. (pierwszy z tych sędziów został nominowany na początku czerwca, a drugi w październiku), zaś w odniesieniu do ostatniego z sędziów, na dzień 31 grudnia 2017 r., decyzja nie została jeszcze podjęta.

Należy podkreślić, że współczynnik obsadzenia stanowisk, który w 2017 r. był w Trybunale bardzo wysoki i wynosił około 97 %, umożliwia uzyskanie współczynnika wolnych stanowisk średnio na poziomie około 3 %. Tak dobre wyniki Trybunał zawdzięcza bardzo aktywnej polityce zatrudnienia we wszystkich służbach, co pozwala maksymalnie zmniejszyć ilość nieobsadzonych stanowisk, mimo ograniczeń związanych z nieuniknioną i normalną rotacją personelu oraz coraz większymi trudnościami z naborem personelu w Luksemburgu ze względu na wyższy koszt utrzymania. Niski współczynnik nieobsadzonych stanowisk jest również świetnym wskaźnikiem dużego obciążenia pracą służb Trybunału, zważywszy na rozwój działalności sędziowskiej w ostatnich latach.

W tym kontekście Trybunał zawsze wykorzystuje analizę stwierdzonych rozbieżności w wykorzystaniu środków wpisanych do rozdziału 1 2 w celu udoskonalania metodologii w zakresie prognoz dotyczących wynagrodzeń oraz rent i emerytur i czyni wysiłki na rzecz polepszenia w miarę możliwości skuteczności w zakresie wykorzystywania środków.

Część nadwyżek budżetowych w tym rozdziale (0,6 mln EUR) przeznaczono na wzmocnienie środków z artykułu 2 3 2 „Koszty prawne i odszkodowania”. Inna część, w wysokości 0,3 mln EUR, została spożytkowana na finansowanie prac informatycznych związanych z całym szeregiem projektów, które nie zostały przewidziane w budżecie na 2017 r. Wreszcie nadwyżki budżetowe, w wysokości 7,6 mln EUR) zostały także przeznaczone na realizację operacji zasilenia podsumowującego na koniec roku (zob. pkt 2.2.4).

### 3.1.3. Rozdział 1 4 – Inni pracownicy i usługi zewnętrzne

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 22 535 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 22 355 828 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 99,20 % (wobec 97,45 % w 2016 r.).

Ostateczne środki w rozdziale 1 4 koncentrują się głównie w dwóch pozycjach budżetowych.

Okolo jedna trzecia środków z tego rozdziału jest przeznaczona na pozycję 1 4 0 0 „Inni pracownicy”. Współczynnik wykorzystania ostatecznych środków w ramach tej pozycji wyniósł w 2017 r. 98,03 % (podczas gdy w 2016 r. współczynnik ten wynosił 96,4 %).

Okolo dwie trzecie wszystkich środków z tego rozdziału przeznaczono na pozycję 1 4 0 6 „Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń” w celu pokrycia kosztów konferencyjnych i pisemnych tłumaczy zewnętrznych „freelance”. Współczynnik wykorzystania ostatecznych środków z pozycji 1 4 0 6 wyniósł 99,94 % w 2017 r. (98,15 % w 2016 r.).

Ogólnie rzecz ujmując należy przypomnieć, że zarówno w dziedzinie tłumaczeń pisemnych, jak i ustnych, korzystanie z personelu zewnętrznego (freelance) w ramach wypełniania zobowiązań w zakresie wielojęzyczności, tak aby komunikować się ze stronami w języku postępowania i zapewnić publikację orzeczeń w każdym z państw członkowskich, stanowi niezbędną zmienną dostosowującą w celu złagodzenia redukcji stanu zatrudnienia realizowanej od 2013 r. w kontekście wzrostu ilości pracy.



Jeżeli chodzi o tłumaczenia pisemne, liczba stron do tłumaczenia wyniosła 1 112 924 w 2017 r. i byłaby bliska 1 520 000 bez licznych powziętych przez sądy środków powodujących oszczędność w zakresie tłumaczenia, takich jak między innymi selektywne publikowanie orzecznictwa, tworzenie streszczeń wniosków o wydanie orzeczeń w trybie prejudycjalnym, skrócenie średniej długości opinii, publikacja niektórych szczególnie długich orzeczeń we fragmentach oraz rezygnacja z zestawień chronologicznych i tematycznych zamieszczanych dawniej w papierowej wersji Zbioru Orzeczeń.

Jeżeli chodzi o dziedzinę tłumaczeń konferencyjnych, przybycie do Sadu nowych sędziów w 2016 r., ale także w 2017 r., przełożyło się na wzrost w 2017 r. liczby rozpraw i innych posiedzeń wymagających tłumaczenia konferencyjnego (ich liczba wzrosła z 602 w 2016 r. do 696 w 2017 r., tj. + 15,6 %), i jednocześnie wzrost liczby dni pracy tłumaczy konferencyjnych (personelu tymczasowego) z 1 598 dni w 2016 r. do 2 119 dni w 2017 r., tj. + 32,6 %.

#### 3.1.4. Rozdział 1 6 – Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 6 140 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 5 804 140 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 96,97 %, który jest prawie identyczny ze współczynnikiem uzyskanym w 2016 r. (94,52 %).

Dwie pozycje tego rozdziału obejmują 78,5 % ostatecznych środków. Chodzi tu o pozycję 1 6 1 2 „Doskonalenie zawodowe”, której stopień wykorzystania wynosi 86,28 % (wobec 91 % w 2016 r.), oraz o pozycję 1 6 5 4 „Centrum Małego Dziecka (żłobek)”, której stopień wykorzystania osiągnął – podobnie jak w 2016 r. – 100 %.

### 3.2. Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne

Jak wskazuje poniższa **tabela 8**, ostateczne środki budżetowe dla tytułu 2 na rok budżetowy 2017 wynoszą 96 748 500 EUR. Ta łączna kwota stanowi 24,2 % całego budżetu Trybunału na 2017 r. Środki te zostały zaangażowane w wysokości 95 877 943 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu w 2017 r. 99,1 % (wobec 98,6 % w 2016 r.).

Tabela 8

#### Wykorzystanie środków w roku budżetowym

(w EUR)			
Tytuł 2	Środki w roku budżetowym 2017	Zobowiązania w roku budżetowym 2017	% wykonania
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	70 003 000,00	69 901 602,41	99,86
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	21 465 000,00	21 248 913,22	98,99
2 3 – Bieżące wydatki administracyjne	2 116 000,00	1 817 834,44	85,91
2 5 – Zebrania i konferencje	521 500,00	424 523,86	81,40
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 643 000,00	2 485 068,84	94,02
<b>Ogółem</b>	<b>96 748 500,00</b>	<b>95 877 942,77</b>	<b>99,10</b>

#### 3.2.1. Rozdział 2 0 – Budynki i koszty dodatkowe

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 70 003 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 69 901 602 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 99,86 % (wobec 99,3 % w 2016 r.).

Środki te są przeznaczone na sfinansowanie najmu, nabycia i funkcjonowania różnych zajmowanych przez Trybunał budynków.

Bardziej ogólnie polityka instytucji w dziedzinie nieruchomości realizuje dwa główne cele:

- po pierwsze, po początkowym okresie realizowania polityki najmu, od momentu ostatecznego określenia, że siedzibą Trybunału jest Luksemburg (o czym zdecydowała Rada Europejska w Edynburgu w 1992 r.), dąży on do tego, by stać się właścicielem zajmowanych przez niego budynków, wzorem innych instytucji i zgodnie z zaleceniami specjalnego sprawozdania Trybunału Obrachunkowego (nr 2/2007) <sup>(1)</sup>, w którym podkreśla się oszczędności budżetowe takiej polityki,
- po drugie, Trybunał zmierza do tego, aby dysponować pomieszczeniami dostosowanymi do specyfiki swych potrzeb sędziowskich, oraz do zebrania ogółu swych służb w jednej siedzibie w celu optymalizacji swego funkcjonowania.

Bardziej szczegółowe informacje dotyczące polityki instytucji w dziedzinie nieruchomości oraz stanu projektów w toku realizacji dostarczane są władzy budżetowej w szczególnym sprawozdaniu kierowanym do niej najpóźniej w dniu 1 czerwca każdego roku.

Ostateczne środki z artykułów 2 0 0 – „Budynki” oraz 2 0 2 – „Koszty związane z budynkami”, stanowią odpowiednio 76 % (5 3 208 000 EUR) i 24 % (16 795 000 EUR) ogółu środków dla tego rozdziału.

Środki w ramach artykułu 2 0 0 „Budynki” służą finansowaniu zasadniczo wydatków na czynsze i na opłatę leasingową.

Wydatki z pozycji 2 0 0 0 „Czynsze” wyniosły w 2017 r. 9 mln EUR, przy czym współczynnik wykorzystania środków wyniósł 100 %, tak jak w 2016 r. W tym względzie z jednej strony kwota 0,5 mln EUR została przeniesiona do linii 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych”, w kontekście wzmocnienia środków bezpieczeństwa w budynkach zajmowanych przez Trybunał. W budżecie na 2017 r. przewidziano bowiem rezerwę na ewentualny najem dodatkowych powierzchni w ramach linii 2 0 0 0. Ponieważ powierzchnie takie nie zostały ostatecznie wynajęte, ta nadwyżka budżetowa mogła zostać rozdysponowana. Z drugiej strony kwota 0,2 mln EUR pozwoliła na wzmocnienie linii 2 0 0 8 „Ekspertyzy i pomoc techniczna związane z projektami z zakresu nieruchomości” poprzez wykorzystanie nadwyżki budżetowej wynikającej z rzeczywistej indeksacji umowy najmu ostatniego budynku, która okazała się niższa od pierwotnego założenia przyjętego przy sporządzaniu na początku 2016 r. budżetu na 2017 r.

Jeśli chodzi o ostateczne wydatki z pozycji 2 0 0 1 „Opłata leasingowa”, to wyniosły one 39,6 mln EUR, a odpowiadają one głównie opłatom należnym na podstawie dwóch zawartych z władzami luksemburskimi umów dotyczących nabycia, remontu i budowy poszczególnych budynków głównej siedziby Trybunału (po pierwsze wyremontowanego i rozbudowanego Pałacu oddanego do użytku pod koniec 2008 r. i po drugie wyremontowanych budynków przyłączonych do Pałacu). Nadwyżki budżetowe pochodzące z rozdziałów 1 0, 1 2 i 1 4 umożliwiły dokonanie, pod koniec 2017 r., przedpłaty na podstawie umowy leasingu dotyczącej projektu piątej rozbudowy budynków Trybunału, w kwocie 8,72 mln EUR.

Co się tyczy pozostałych linii budżetowych artykułu 2 0 0, wydatki z linii 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych” wyniosły w 2017 r. 3,3 mln EUR. W tym kontekście łączna kwota 2,43 mln EUR pochodząca z 4 linii budżetowych rozdziału 2 0 została przeniesiona do linii budżetowej 2 0 0 7 w celu sfinansowania różnych prac związanych z bezpieczeństwem budynków.

Wydatki z linii 2 0 0 8 „Ekspertyzy i pomoc techniczna związane z projektami z zakresu nieruchomości” wyniosły w 2017 r. 1,3 mln EUR. Kwota 0,2 mln EUR pochodząca z linii budżetowej 2 0 0 0 „Czynsze” została przeniesiona w celu umożliwienia finansowania określonych ekspertyz w dziedzinie bezpieczeństwa budynków.

Jeśli chodzi o wydatki z artykułu 2 0 2 – „Koszty związane z budynkami” – wyniosły one 16,7 EUR i odpowiadają, prawie w całości, kosztom sprzątnięcia i utrzymania budynków, zużycia energii, a także zapewnienia bezpieczeństwa i nadzoru nad budynkami, które są niezbędne dla prawidłowego funkcjonowania zespołu budynków Trybunału. Współczynnik wykonania stwierdzony dla tego artykułu w 2017 r. wynosi 99,6 % (98,4 % w 2016 r.).

Przede wszystkim, jeżeli chodzi o pozycję 2 0 2 2 „Sprzątnięcie i utrzymanie obiektów”, można zasygnalizować zmniejszenie wydatków w stosunku do 2016 r. o około 200 000 EUR (7 392 338 EUR w 2017 r. wobec 7 581 675 EUR w 2016 r., tj. - 2,5 %).

Następnie pozycja 2 0 2 4 „Zużycie energii” wykazuje zmniejszenie wydatków o 64 000 EUR (2 076 474 EUR w 2017 r. wobec 2 140 661 EUR w 2016 r., tj. - 3 %), wynikające w szczególności ze zmniejszenia zużycia ciepła z sieci miejskiej w budynkach dzięki sprzyjającym oszczędnościom energetycznym warunkom meteorologicznym.

Wreszcie należy również zasygnalizować zmniejszenie wydatków z pozycji 2 0 2 6 „Bezpieczeństwo i nadzór” w porównaniu z 2016 r. o 300 000 EUR (6 895 419 EUR w 2017 r. wobec 7 196 463 EUR w 2016 r., tj. - 4,2 %), które jest w szczególności efektem zmniejszenia kwoty wykorzystanej w 2017 r. na nadzwyczajne świadczenia w ramach umowy o ochronę budynków zajmowanych przez instytucję.

<sup>(1)</sup> Dz.U. C 148 z 2.7.2007, s. 1.

W tym kontekście powstałe w ramach tych pozycji nadwyżki środków w stosunku do założeń opracowanych na początku 2016 r. na etapie przygotowywania budżetu na 2017 r. umożliwiły wzmocnienie o kwotę 0,66 mln EUR środków przeznaczonych na finansowanie realizacji określonych prac związanych z bezpieczeństwem budynków w ramach linii 2 0 0 7 „Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych”, o czym wspomniano wyżej.

### 3.2.2. Rozdział 2 1 – Informatyka, wyposażenie i meble

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 21 465 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 21 248 913 EUR, co odpowiada bardzo wysokiemu współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 99 % (wobec 98,4 % w 2016 r.).

Środki z rozdziału 2 1 są w większości (88,1 %) przeznaczone na wydatki związane z informatyką (artykuł 2 1 0), zaś ich pozostała część na wydatki na umeblowanie (artykuł 2 1 2), wyposażenie i instalacje techniczne (artykuł 2 1 4) oraz na pojazdy (artykuł 2 1 6).

Jeżeli chodzi o artykuł 2 1 0 „Wyposażenie, koszty eksploatacji oraz usługi związane z informatyką i telekomunikacją”, należy podkreślić, jak żywotne jest znaczenie tych wydatków dla prawidłowego funkcjonowania całej działalności Trybunału – w pierwszej kolejności działalności sądowniczej, lecz również działalności tłumaczeniowej i administracyjnej.

Równoległe do pewnych ważnych przedsięwzięć związanych z elektroniczną przepływem dokumentów (w tym systematycznego ulepszania aplikacji e-Curia i elektronicznej wersji Zbioru Orzeczeń) kontynuowano tworzenie i ulepszanie aplikacji dla poszczególnych rodzajów działalności Trybunału w celu podniesienia skuteczności i wydajności sądów i służb wsparcia.

Na tym tle dwa przesunięcia środków umożliwiły zasilenie środków na informatykę przewidzianych wcześniej w artykule 2 1 0 (18 476 000 EUR) w celu pokrycia pewnych uzupełniających inwestycji w trakcie roku budżetowego. Pierwsze przesunięcie w kwocie 131 000 EUR pochodzące z artykułu 2 7 2 „Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację” i z pozycji 2 7 4 1 „Publikacje o charakterze ogólnym” do linii 2 1 0 0 „Zakup, prace, przeglądy i utrzymanie sprzętu i oprogramowania” oraz drugie przesunięcie w wysokości 305 000 EUR z pozycji 1 2 0 0 wynagrodzenia i dodatki do linii 2 1 0 2 „Usługi zewnętrzne związane z eksploatacją, rozbudową oraz konserwacją oprogramowania i systemów komputerowych” posłużyły do sfinansowania zakupu licencji a także prac informatycznych związanych z całym szeregiem nowych projektów informatycznych.

Jeżeli chodzi o trzy pozostałe artykuły rozdziału 2 1, współczynnik wykorzystania środków uległ następującym zmianom w 2017 r. w porównaniu z 2016 r.: 87,12 % wobec 89 % w 2016 r. w przypadku artykułu 2 1 2 „Meble”, 87,2 % wobec 80,1 % w 2016 r. w przypadku artykułu 2 1 4 „Wyposażenie i instalacje techniczne” i 97,1 % wobec 92,7 % w 2016 r. w przypadku artykułu 2 1 6 „Pojazdy”.

Co się tyczy artykułu 2 1 2, niższe wykorzystanie środków wyjaśnia z jednej strony okoliczność, że na etapie przygotowywania projektu budżetu na 2017 r., na początku 2016 r., przewidywano, że w 2016 r. Parlament Europejski zawrze międzyinstytucjonalną umowę ramową dotyczącą mebli, przy czym przewidywane ceny miały być wyższe. Parlament Europejski zdecydował się jednak na przedłużenie dotychczasowej umowy ramowej, co przekłada się na mniejsze od prognozowanego obciążenie dla budżetu. Ponadto przewidziany na etapie opracowywania budżetu na 2017 r. zakup foteli do sali rozpraw został przyspieszony i nastąpił w 2016 r., co skutkowało powstaniem nadwyżki środków w 2017 r. Tak więc kwota 85 000 EUR mogła zostać przeniesiona z artykułu budżetowego 2 0 1 2 do artykułu 2 1 4 „Wyposażenie i instalacje techniczne” w celu wyposażenia strefy wejścia do nowego tymczasowego pawilonu przyjmowania gości w trzy bramki prześwietlające.

Co się tyczy artykułu 2 1 4 „Wyposażenie i instalacje techniczne”, należy wspomnieć o drugim zasileniu w wysokości 85 000 EUR pochodzącym z linii 2 7 4 1 „Publikacje o charakterze ogólnym”, przeznaczonym na zakup kopiarek do pracowni powielania dokumentów instytucji.

Wreszcie w odniesieniu do artykułu 2 1 6 wykonanie budżetu było nieznacznie wyższe pod względem środków i a także procentu środków ostatecznych, w związku z przybyciem w trakcie 2017 r. dwóch z trzech ostatnich oczekiwanych sędziów w kontekście wzmocnienia Sądu. I tak koszty najmu samochodów służbowych zostały lepiej dostosowane do prognozy sporządzonej na etapie opracowywania budżetu na 2017 r.

### 3.2.3. Rozdział 2 3 – Bieżące wydatki administracyjne

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 2 116 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 1 817 834 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 85,91 % (wobec 79,3 % w 2016 r.).

Należy stwierdzić, że:

- wydatki artykułu 2 3 0 „Materiały papiernicze i piśmienne, artykuły biurowe i inne materiały podlegające zużyciu” wyniosły 477 196 EUR w 2017 r. (wykonanie na poziomie 69,2 %) wobec 694 000 EUR w 2016 r. (wykonanie na poziomie 100 %). Niepełne wykonanie tej pozycji budżetu w 2017 r. wynika, po pierwsze, z istnienia zapasów dostępnego papieru, co przełożyło się na zmniejszone zużycie w pierwszej połowie roku, a także, po drugie, podjęcia znacznych wysiłków w celu zmniejszenia zużycia papieru, co jest efektem zdecydowanej realizacji polityki elektronicznej przepływu dokumentów,
- wydatki artykułu 2 3 1 „Obciążenia finansowe” wyniosły 6 000 EUR w 2017 r. wobec 10 088 EUR w 2016 r. (współczynnik wykonania 30 % w 2017 r. wobec 20,18 w 2016 r.). W tym kontekście w 2017 r., podobnie jak w 2016 r., nie urzeczywistniło się założenie, że trzeba będzie ponieść koszt ujemnego oprocentowania rachunku bieżącego instytucji,
- wydatki z artykułu 2 3 2 „Koszty obsługi prawnej i odszkodowania” wyniosły 850 000 w 2017 r. wobec 14 150 EUR w 2016 r. (współczynnik wykonania 100 % w 2017 r. wobec 20,21 % w 2016 r.). W 2017 r. konieczna okazała się bowiem wypłata odszkodowań zasądzonych od Trybunału w szeregu sprawach ze względu na naruszenie rozsądnego terminu na wydanie orzeczenia w kontekście postępowań zakończonych przez Sąd w 2011 r.,
- wydatki artykułu 2 3 6 „Opłaty pocztowe” wyniosły 121 000 EUR (stopień wykorzystania 77,07 % wobec 52,9 % w 2016 r.). Wydatki w 2017 r. uległy stabilizacji w stosunku do wydatków z 2016 r. (111 000 EUR) pomimo faktu, że skala działalności Sądu zwiększyła się wraz z przybyciem nowych sędziów, co świadczy o bardzo dobrych wynikach polityki elektronicznej przepływu dokumentów w ramach działalności sądowniczej dzięki wykorzystywaniu w coraz większym zakresie aplikacji e-Curia (współczynnik przedłożenia akt za pośrednictwem e-Curia wyniósł 81 % wobec 38 % w 2012 r.). Kwota wydatków w tej linii zmniejszyła się z 541 308 EUR w 2012 r. do 121 000 EUR w 2017 r.,
- wydatki artykułu 2 3 8 „Inne wydatki administracyjne” wyniosły 363 639 EUR w 2017 r. (współczynnik wykorzystania 91,14 % wobec 75,2 % w 2016 r.). Należy wspomnieć, że część środków z tego rozdziału jest przeznaczona na wspieranie bardziej przyjaznej dla środowiska polityki mobilności pracowników Trybunału zarówno w zakresie dojazdów do pracy, jak też przemieszczania się w ramach pracy pomiędzy różnymi budynkami instytucji. Środki te umożliwiają wywiązanie się z zawartej z miastem Luksemburg umowy w sprawie korzystania przez personel instytucji z miejskiej sieci autobusowej.

#### 3.2.4. Rozdział 2 5 – Zebrania i konferencje

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 521 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 424 524 EUR, podczas gdy ostateczne środki w 2016 r. wynoszące również 521 500 EUR zostały zaangażowane w wysokości 498 003 EUR. Tak więc współczynnik wykonania w odniesieniu do tych środków wyniósł w 2017 r. 81,40 % wobec 95,5 % w 2016 r.

Należy przypomnieć, że bardziej przypadkowy jest siłą rzeczy charakter wydatków z tego rozdziału, poświęconych w znacznej części na wydarzenia protokolarne i oficjalne wizyty w Trybunale, seminaria, a także wizyty studenckie i informacyjne, które nie zawsze są inicjowane przez Trybunał i których kalendarz nie jest planowany przez Trybunał.

#### 3.2.5. Rozdział 2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie

Ostateczne środki z tego rozdziału w kwocie 2 643 000 EUR zostały zaangażowane w wysokości 2 485 069 EUR w 2017 r., co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 94,02 % w 2017 r. wobec 95,8 % w 2016 r.).

Środki z tego rozdziału zostały rozdzielone między dwa artykuły budżetowe:

- wydatki z artykułu 2 7 2 „Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację”, które wyniosły w 2017 r. 1 523 246 EUR (współczynnik wykorzystania w 2017 r. 98,27 % wobec 100 % w 2016 r.), Obniżenie się współczynnika wykonania budżetu należy wytłumaczyć w znacznej mierze ograniczeniem zakupu wydawnictw papierowych a także zmniejszeniem się w 2017 r. kosztów abonamentu za korzystanie z usług przeglądania danych na ekranie w stosunku do prognozy sporządzonej na początku 2016 r.,
- wydatki z artykułu 2 7 4 „Wytwarzanie i rozpowszechnianie”, które w 2017 r. wyniosły 961 823 EUR (stopień wykorzystania 88 % wobec 89,51 % w 2016 r.).

Niepełne wykonanie budżetu w tym zakresie jest prawie w całości efektem obniżenia się w 2017 r. kosztów publikacji Trybunału w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Poza tym środki z tego artykułu przeznacza się na finansowanie kosztów Zbioru Orzeczeń sądów Trybunału. W tym zakresie skutki nowego trybu elektronicznej publikacji orzeczeń, bardziej oszczędnego niż tradycyjny tryb publikacji wersji papierowej, wyjaśniają utrzymanie niskiego poziomu wydatków w 2017 r. W związku z tym w linii 2 7 4 1 „Publikacje o charakterze ogólnym” pozostała do dyspozycji kwota 0,15 mln EUR, którą przeznaczono na wzmocnienie innych linii.

Wreszcie środki z artykułu 2 7 4 nadal pokrywają również koszty wydawania Sprawozdania rocznego Trybunału oraz materiałów informacyjnych (broszur, prospektów i innych materiałów multimedialnych). Należy podkreślić, że wydatki te musiały zostać zwiększone w trakcie roku ze względu na nowe projekty, które nie zostały przewidziane na etapie opracowywania budżetu na 2017 r., a mianowicie uruchomienie nowej wersji strony internetowej Curia przy wsparciu Urzędu Publikacji, a także opracowanie publikacji stanowiącej zbiór dokumentów powstałych podczas Forum sędziów w 2017 r.

Artykuł 2 7 4 obejmuje wreszcie także inne wydatki na informacje, a mianowicie wydatki na materiały informacyjne przeznaczone dla osób odwiedzających instytucję, a także na organizację dorocznego dnia otwartych drzwi.

### **3.3. Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań**

#### *Rozdział 3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i niektórych organów*

Ostateczne środki budżetowe w tytule 3 obejmują jedynie środki z rozdziału 3 7 dla pozycji 3 7 1 0 – „Koszty postępowania”. W roku budżetowym 2017 środki te wyniosły 59 000 EUR i zostały zaangażowane w wysokości 50 590 EUR, co odpowiada współczynnikowi wykorzystania wynoszącemu 85,75 % (wobec 11,9 % w 2016 r.).

Chodzi tu o obciążające instytucję wydatki dokonywane w ramach pomocy w zakresie kosztów postępowania przyznawanej podmiotom prawnym, obejmującej honoraria adwokatów i inne koszty. Prognozowanie tych wydatków jest w praktyce trudne, co tłumaczy bardzo zmienny poziom wykonania budżetu w poszczególnych latach.

## ZAŁĄCZNIK I

## PORÓWNANIE WYNONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE DOCHODÓW W 2017 R. W STOSUNKU DO 2016 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

(EUR)

Rozdział/ Artykuł	Tytuł	Należności ustalone w 2017 r.	Należności ustalone w 2016 r.	Różnica	Różnica w %
4 0 0	Wpływy z opodatkowania uposażeń, wynagrodzeń i świadczeń na rzecz członków instytucji, urzędników i innych pracowników	27 079 550,52	25 244 159,20	1 835 391,32	7,27 %
4 0 4	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	4 780 851,24	4 474 812,11	306 039,13	6,84 %
4 0	Różne podatki i potrącenia	31 860 401,76	29 718 971,31	2 141 430,45	7,21 %
4 1 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 878 494,06	18 041 688,55	836 805,51	4,64 %
4 1 1	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	0,00	1 284 932,51	- 1 284 932,51	- 100,00 %
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	30 653,34	6 583,79	24 069,55	365,59 %
4 1	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	18 909 147,40	19 333 204,85	- 424 057,45	- 2,19 %
<b>Tytuł 4</b>		<b>50 769 549,16</b>	<b>49 052 176,16</b>	<b>1 717 373,00</b>	<b>3,50 %</b>
5 0 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	139 396,15	125 406,32	13 989,83	11,16 %
5 0 2	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	42 875,00	- 42 875,00	- 100,00 %
5 0	Wpływy ze sprzedaży majątku ruchomego (dostawy) i nieruchomości	139 396,15	168 281,32	- 28 885,17	- 17,16 %
5 2 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	0,00	13,16	- 13,16	- 100,00 %
5 2	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek	0,00	13,16	- 13,16	- 100,00 %
5 5 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	949,44	243,97	705,47	289,16 %
5 5	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac	949,44	243,97	705,47	289,16 %

(EUR)

Rozdział/ Artykuł	Tytuł	Należności ustalone w 2017 r.	Należności ustalone w 2016 r.	Różnica	Różnica w %
5 7 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	101 507,21	27 293,47	74 213,74	271,91 %
5 7 3	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	608 915,68	566 849,64	42 066,04	7,42 %
5 7	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji	710 422,89	594 143,11	116 279,78	19,57 %
5 8 1	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	56 683,86	71 370,62	- 14 686,76	- 20,58 %
5 8	Różne odszkodowania	56 683,86	71 370,62	- 14 686,76	- 20,58 %
<b>Tytuł 5</b>		<b>907 452,34</b>	<b>834 052,18</b>	<b>73 400,16</b>	<b>8,80 %</b>
9 0 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	NA
9 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	NA
<b>Tytuł 9</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>NA</b>
<b>Ogółem</b>		<b>51 677 001,50</b>	<b>49 886 228,34</b>	<b>1 790 773,16</b>	<b>3,59 %</b>

## ZAŁĄCZNIK II

## STAN DOCHODÓW W 2017 R. – NALEŻNOŚCI USTALONE I NALEŻNOŚCI PRZENIESIONE

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2017 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
4 0 0 0	Wpływy z podatków od uposażeń, wynagrodzeń i innych świadczeń członków instytucji, urzędników i innych pracowników	28 312 000,00	27 079 550,52	27 079 550,52	0,00
4 0 4 0	Wpływy ze składki tymczasowej od wynagrodzeń członków instytucji, urzędników i innych czynnie zatrudnionych pracowników	6 172 000,00	4 780 851,24	4 780 851,24	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 4 0</i>		<i>34 484 000,00</i>	<i>31 860 401,76</i>	<i>31 860 401,76</i>	<i>0,00</i>
4 1 0 0	Składki pracowników na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	19 111 000,00	18 878 494,06	18 878 494,06	0,00
4 1 1 0	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	0,00	0,00	0,00	0,00
4 1 2	Składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe urzędników i pracowników czasowych na urloпах z przyczyn osobistych	0,00	30 653,34	30 653,34	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 4 1</i>		<i>19 111 000,00</i>	<i>18 909 147,40</i>	<i>18 909 147,40</i>	<i>0,00</i>
<b>Tytuł 4</b>		<b>53 595 000,00</b>	<b>50 769 549,16</b>	<b>50 769 549,16</b>	<b>0,00</b>
5 0 0 0	Wpływy ze sprzedaży środków transportu – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	500,00	500,00	0,00
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	138 896,15	138 896,15	0,00
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 0</i>		<i>0,00</i>	<i>139 396,15</i>	<i>139 396,15</i>	<i>0,00</i>
5 2 0 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 2</i>		<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>	<i>0,00</i>
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	949,44	0,00	949,44
<i>ogółem dla rozdziału 5 5</i>		<i>0,00</i>	<i>949,44</i>	<i>0,00</i>	<i>949,44</i>



(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Pierwotny budżet	Należności ustalone w 2017 r.	Należności pokryte	Pozostaje do pokrycia
5 7 0 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	101 507,21	99 672,11	1 835,10
5 7 3 0	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	608 915,68	563 470,15	45 445,53
<i>ogółem dla rozdziału 5 7</i>		0,00	710 422,89	663 142,26	47 280,63
5 8 1 0	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	56 683,86	56 683,86	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 8</i>		0,00	56 683,86	56 683,86	0,00
<b>Tytuł 5</b>		<b>0,00</b>	<b>907 452,34</b>	<b>859 222,27</b>	<b>48 230,07</b>
9 0 0 0	Różne dochody	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 9 0</i>		0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Tytuł 9</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Ogółem</b>		<b>53 595 000,00</b>	<b>51 677 001,50</b>	<b>51 628 771,43</b>	<b>48 230,07</b>

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2016 r. na 2017 r.	Zmiany zaistniałe w 2017 r.	Środki przeniesione ogółem z 2016 r. na 2017 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
4 1 1 0	Przeniesienie lub wykup uprawnień emerytalnych i rentowych przez pracowników	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 4 1</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Tytuł 4</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
5 0 0 1	Wpływy ze sprzedaży innego majątku ruchomego – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 0 2 0	Wpływy ze sprzedaży publikacji, druków i filmów – Dochody przeznaczone na określony cel	3 127,50	- 98,75	3 028,75	1 460,00	1 568,75
<i>ogółem dla rozdziału 5 0</i>		3 127,50	- 98,75	3 028,75	1 460,00	1 568,75

(w EUR)

Linie budżetowe	Tytuł	Środki przeniesione z 2016 r. na 2017 r.	Zmiany zaistniałe w 2017 r.	Środki przeniesione ogółem z 2016 r. na 2017 r.	Dochody z należności przeniesionych	Pozostaje do pokrycia
5 2 0 0	Dochody z inwestycji lub udzielonych pożyczek, odsetek bankowych i innych odsetek na rachunkach instytucji	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 2</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5 5 0 0	Dochody z tytułu świadczenia usług i wykonywania prac na rzecz innych instytucji lub organów – Dochody przeznaczone na określony cel	243,97	0,00	243,97	243,97	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 5</i>		243,97	0,00	243,97	243,97	0,00
5 7 0 0	Dochody pochodzące ze zwrotu kwot wypłaconych omyłkowo – Dochody przeznaczone na określony cel	5 204,13	0,00	5 204,13	282,42	4 921,71
5 7 3 0	Inne składki i zwroty związane z działalnością administracyjną instytucji – Dochody przeznaczone na określony cel	15 491,37	- 155,40	15 335,97	5 416,42	9 919,55
<i>ogółem dla rozdziału 5 7</i>		20 695,50	- 155,40	20 540,10	5 698,84	14 841,26
5 8 1 0	Dochody z odszkodowań otrzymanych z tytułu ubezpieczeń – Dochody przeznaczone na określony cel	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<i>ogółem dla rozdziału 5 8</i>		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Tytuł 5</b>		<b>24 066,97</b>	<b>- 254,15</b>	<b>23 812,82</b>	<b>7 402,81</b>	<b>16 410,01</b>
<b>Ogółem</b>		<b>24 066,97</b>	<b>- 254,15</b>	<b>23 812,82</b>	<b>7 402,81</b>	<b>16 410,01</b>

## ZAŁĄCZNIK III

## PORÓWNANIE WYKONANIA BUDŻETU W ZAKRESIE ŚRODKÓW W 2017 R. W STOSUNKU DO 2016 R. WEDŁUG ROZDZIAŁÓW

(w EUR)

Rozdział	Tytuł	Zobowiązania w 2017 r.	Zobowiązania w 2016 r.	Różnica	Różnica w %
1 0	Członkowie instytucji	31 453 258,20	30 329 098,12	1 124 160,08	3,71 %
1 2	Urzednicy i pracownicy czasowi	238 553 826,79	225 901 709,22	12 652 117,57	5,60 %
1 4	Inni pracownicy i usługi zewnętrzne	22 355 827,78	20 649 295,78	1 706 532,00	8,26 %
1 6	Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	5 804 139,89	5 989 075,59	- 184 935,70	- 3,09 %
	<b>Tytuł 1</b>	<b>298 167 052,66</b>	<b>282 869 178,71</b>	<b>15 297 873,95</b>	<b>5,41 %</b>
2 0	Budynki i koszty dodatkowe	69 901 602,41	64 742 188,16	5 159 414,25	7,97 %
2 1	Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	21 248 913,22	21 519 393,96	- 270 480,74	- 1,26 %
2 3	Bieżące wydatki operacyjne	1 817 834,44	1 157 473,20	660 361,24	57,05 %
2 5	Zebrania i konferencje	424 523,86	498 003,91	- 73 480,05	- 14,75 %
2 7	Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	2 485 068,84	2 477 929,47	7 139,37	0,29 %
	<b>Tytuł 2</b>	<b>95 877 942,77</b>	<b>90 394 988,70</b>	<b>5 482 954,07</b>	<b>6,07 %</b>
3 7	Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	50 589,62	7 000,00	43 589,62	622,71 %
	<b>Tytuł 3</b>	<b>50 589,62</b>	<b>7 000,00</b>	<b>43 589,62</b>	<b>622,71 %</b>
	<b>Ogółem</b>	<b>394 095 585,05</b>	<b>373 271 167,41</b>	<b>20 824 417,64</b>	<b>5,58 %</b>

## ZAŁĄCZNIK IVa

## SZCZEGÓŁY WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW W 2017 R. (ŚRODKI W ROKU BUDŻETOWYM I ŚRODKI PRZENIESIONE AUTOMATYCZNIE Z POPRZEDNIEGO ROKU)

Linia budżetowa	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	Pierwotny budżet (1)	Przesunięcia (2)	Ostateczne środki na rok budżetowy (3) = (1) + (2)	Zobowiązania (4)	Płatności (5)	Dostępne środki (6) = (4) - (5)	Anulowane środki (7) = (3) - (4)	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1 (8)	Płatności ze środków przeniesionych (9)	Anulowane środki (10) = (8) - (9)	
1 0 0 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	29 148 000,00	- 820 000,00	28 328 000,00	28 200 574,96	28 200 574,96	0,00	127 425,04	0,00	0,00	0,00	
1 0 0 2 Należności związane z objęciem funkcji, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji	422 000,00		422 000,00	422 000,00	42 002,20	379 997,80	0,00	409 422,26	0,00	409 422,26	
1 0 2 Dodatki przejściowe	3 042 000,00		3 042 000,00	2 245 348,91	2 245 348,91	0,00	796 651,09	0,00	0,00	0,00	
1 0 3 Renty i emerytury	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
1 0 4 Delegacje	342 000,00		342 000,00	342 000,00	92 344,74	249 655,26	0,00	276 757,69	112 450,53	164 307,16	
1 0 6 Szkolenie	539 500,00		539 500,00	243 334,33	137 082,86	106 251,47	296 165,67	126 568,33	34 733,64	91 834,69	
1 0 9 Środki rezerwowe	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Rozdział 1 0 Członkowie instytucji</b>	<b>33 493 500,00</b>	<b>- 820 000,00</b>	<b>32 673 500,00</b>	<b>31 453 258,20</b>	<b>30 717 353,67</b>	<b>735 904,53</b>	<b>1 220 241,80</b>	<b>812 748,28</b>	<b>147 184,17</b>	<b>665 564,11</b>	

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Ostateczne środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
1 2 0 0 Wynagrodzenia i dodatki do wynagrodzeń	246 665 000,00	- 9 030 000,00	237 635 000,00	235 418 098,15	235 418 098,15	0,00	2 216 901,85	0,00	0,00	0,00	
1 2 0 2 Godziny nadliczbowe, za które pobierane jest wynagrodzenie	685 000,00	0,00	685 000,00	658 515,09	658 515,09	0,00	26 484,91	0,00	0,00	0,00	
1 2 0 4 Należności związane z objęciem stanowiska, przeniesieniem i zaprzestaniem pełnienia funkcji	2 137 500,00	500 000,00	2 637 500,00	2 477 213,55	2 309 353,70	167 859,85	160 286,45	114 951,11	33 608,70	81 342,41	
1 2 2 Świadczenia związane z wcześniejszym zakończeniem pełnienia funkcji	230 000,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00	230 000,00	0,00	0,00	0,00	
1 2 9 Środki rezerwowe	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Rozdział 1 2 Urzędnicy i pracownicy czasowi</b>	<b>249 717 500,00</b>	<b>- 8 530 000,00</b>	<b>241 187 500,00</b>	<b>238 553 826,79</b>	<b>238 385 966,94</b>	<b>167 859,85</b>	<b>2 633 673,21</b>	<b>114 951,11</b>	<b>33 608,70</b>	<b>81 342,41</b>	
1 4 0 0 Inni pracownicy	7 323 500,00	61 974,50	7 385 474,50	7 239 808,33	7 239 808,33	0,00	145 666,17	0,00	0,00	0,00	
1 4 0 4 Staże i wymiana personelu	808 000,00	0,00	808 000,00	808 000,00	668 319,27	139 680,73	0,00	22 527,26	121,29	22 405,97	
1 4 0 5 Inne usługi zewnętrzne	242 500,00	0,00	242 500,00	217 588,00	160 546,45	57 041,55	24 912,00	75 470,28	48 806,07	26 664,21	

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)			
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Ostateczne środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
1 4 0 6 Usługi zewnętrzne w zakresie tłumaczeń	14 611 500,00	- 511 974,50	14 099 525,50	14 090 431,45	10 784 591,83	3 305 839,62	9 094,05	4 000 170,06	3 463 570,00	536 600,06	
1 4 9 Środki rezerwowe	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Rozdział 1 4 Inni pracownicy i usługi zewnętrzne</b>	<b>22 985 500,00</b>	<b>- 450 000,00</b>	<b>22 535 500,00</b>	<b>22 355 827,78</b>	<b>18 853 265,88</b>	<b>3 502 561,90</b>	<b>179 672,22</b>	<b>4 098 167,60</b>	<b>3 512 497,36</b>	<b>585 670,24</b>	
1 6 1 0 Różne wydatki związane z rekrutacją personelu	1 97 000,00		1 97 000,00	1 40 591,42	72 240,18	68 351,24	56 408,58	34 671,40	10 198,87	24 472,53	
1 6 1 2 Doskonalenie zawodowe	1 689 500,00		1 689 500,00	1 457 644,07	579 000,04	878 644,03	231 855,93	937 405,40	801 251,16	136 154,24	
1 6 2 Delegacje	391 500,00		391 500,00	391 500,00	249 648,92	141 851,08	0,00	139 191,01	32 492,85	106 698,16	
1 6 3 0 Świadczenia socjalne	20 000,00	- 6 774,56	13 225,44	13 000,00	9 637,20	3 362,80	225,44	5 250,00	0,00	5 250,00	
1 6 3 2 Kontakty posłużbowe między pracownikami i inne wydatki na cele socjalne	264 500,00	6 774,56	271 274,56	264 126,63	258 082,56	6 044,07	7 147,93	9 462,30	7 002,86	2 459,44	
1 6 5 0 Służba zdrowia	297 000,00	- 85 000,00	212 000,00	172 334,34	97 196,74	75 137,60	39 665,66	36 396,50	18 776,24	17 620,26	
1 6 5 2 Restauracje i stołówki	88 000,00		88 000,00	87 443,43	39 262,76	48 180,67	556,57	41 279,42	40 044,57	1 234,85	

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Ostateczne środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
1 6 5 4 Centrum Małego Dziecka (żłobek)	3 085 000,00	50 000,00	3 135 000,00	3 135 000,00	2 717 200,28	417 799,72	0,00	656 906,44	477 182,60	179 723,84	
1 6 5 5 Wydatki PMO	86 500,00			86 500,00	0,00			0,00	0,00		
1 6 5 6 Szkoły europejskie typu II	21 000,00	35 000,00	56 000,00	56 000,00	56 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00		
<b>Rozdział 1 6 Inne wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji</b>	<b>6 140 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>6 140 000,00</b>	<b>5 804 139,89</b>	<b>4 078 268,68</b>	<b>1 725 871,21</b>	<b>335 860,11</b>	<b>1 860 562,47</b>	<b>1 386 949,15</b>	<b>473 613,32</b>	
<b>Tytuł 1 Osoby pracujące dla instytucji</b>	<b>3 123 336 500,00</b>	<b>- 9 800 000,00</b>	<b>3 028 536 500,00</b>	<b>2 981 167 052,66</b>	<b>2 920 034 855,17</b>	<b>6 132 197,49</b>	<b>4 369 447,34</b>	<b>6 886 429,46</b>	<b>5 080 239,38</b>	<b>1 806 190,08</b>	
2 0 0 0 Czynsze	9 710 000,00	- 681 590,98	9 028 409,02	9 027 527,19	9 027 526,83	0,36	881,83	0,00	0,00	0,00	
2 0 0 1 Oplata leasingowa	32 133 000,00	7 436 590,98	39 569 590,98	39 569 496,66	39 156 714,61	412 782,05	94,32	361 047,05	297 639,51	63 407,54	
2 0 0 3 Zakup nieruchomości	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
2 0 0 5 Budowa budynków	0,00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
2 0 0 7 Zagospodarowanie pomieszczeń służbowych	895 000,00	2 430 000,00	3 325 000,00	3 296 097,79	448 307,71	2 847 790,08	28 902,21	1 560 352,14	1 494 630,37	65 721,77	
2 0 0 8 Ekspertyzy i pomoc techniczna związane z projektami z zakresu nieruchomości	1 100 000,00	185 000,00	1 285 000,00	1 282 846,62	836 117,24	446 729,38	2 153,38	466 751,68	396 753,70	69 997,98	





	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)								Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa											
2 1 4 Wyposażenie i instalacje techniczne	2 250 000,00	1 700 000,00	3 950 000,00	3 444 456,97	68 528,62	2 759 288,35	50 543,03	3 612 233,59	2 851 628,80	76 060,79	
2 1 6 Pojazdy	1 585 500,00	0,00	1 585 500,00	1 539 292,78	1 437 132,84	102 159,94	46 207,22	1 909 631,11	62 154,45	1 288 086,66	
<b>Rozdział 2 1 Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie</b>	<b>20 944 000,00</b>	<b>521 000,00</b>	<b>21 465 000,00</b>	<b>21 248 913,22</b>	<b>14 403 263,49</b>	<b>6 845 649,73</b>	<b>216 086,78</b>	<b>8 575 099,95</b>	<b>8 232 785,56</b>	<b>342 314,39</b>	
2 3 0 Materiały papiernicze, biurowe oraz jednorazowego użytku	690 000,00		690 000,00	477 195,82	379 802,22	97 393,60	212 804,18	266 953,27	253 701,88	13 251,39	
2 3 1 Obciążenia finansowe	20 000,00		20 000,00	6 000,00	4 342,75	1 657,25	14 000,00	5 513,80	1 528,00	3 985,80	
2 3 2 Koszty obsługi prawnej i odszkodowania	70 000,00	780 000,00	850 000,00	850 000,00	731 596,63	118 403,37	0,00	3 150,00	3 150,00	0,00	
2 3 6 Oplaty pocztowe	157 000,00		157 000,00	121 000,00	92 208,06	28 791,94	36 000,00	23 615,50	17 532,35	6 083,15	
2 3 8 Inne wydatki operacyjne	399 000,00		399 000,00	363 638,62	314 350,44	49 288,18	35 361,38	51 008,18	26 149,85	24 858,33	
<b>Rozdział 2 3 Bieżące wydatki operacyjne</b>	<b>1 336 000,00</b>	<b>780 000,00</b>	<b>2 116 000,00</b>	<b>1 817 834,44</b>	<b>1 522 300,10</b>	<b>295 534,34</b>	<b>298 165,56</b>	<b>350 240,75</b>	<b>302 062,08</b>	<b>48 178,67</b>	

(w EUR)

	Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)			
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)	
Linia budżetowa	Pierwotny budżet	Przesunięcia	Ostateczne środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki	
2 5 2 Koszty przyjęć i wydatki reprezentacyjne	1 47 000,00	0,00	1 47 000,00	1 39 957,64	91 929,51	48 028,13	7 042,36	10 035,17	8 649,18	1 385,99	
2 5 4 Zebrania, kongresy i konferencje	3 74 500,00	0,00	3 74 500,00	284 566,22	1 93 167,45	91 398,77	89 933,78	218 582,10	108 586,16	109 995,94	
2 5 6 Wydatki związane z informacją i udziałem w wydarzeniach publicznych	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
2 5 7 System informacji prawnej	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Rozdział 2 5 Zebrania i konferencje</b>	<b>5 21 500,00</b>	<b>0,00</b>	<b>5 21 500,00</b>	<b>4 24 523,86</b>	<b>2 85 096,96</b>	<b>1 39 426,90</b>	<b>96 976,14</b>	<b>2 28 617,27</b>	<b>1 117 235,34</b>	<b>1 111 381,93</b>	
2 7 0 Konsultacje, ekspertyzy i studia o ograniczonym charakterze	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
2 7 2 Wydatki na dokumentację, bibliotekę i archiwizację	1 615 000,00	- 65 000,00	1 550 000,00	1 523 245,53	1 180 075,92	343 169,61	26 754,47	251 367,05	221 915,06	29 451,99	
2 7 4 0 Dziennik Urzędowy	450 000,00		450 000,00	331 433,57	331 433,57	0,00	118 566,43	0,00	0,00	0,00	
2 7 4 1 Publikacje o charakterze ogólnym	637 500,00	- 112 000,00	525 500,00	514 350,28	494 358,12	19 992,16	11 149,72	0,00	0,00	0,00	
2 7 4 2 Inne wydatki na informacje	1 56 500,00	- 39 000,00		116 039,46	95 289,29			54 192,84	51 362,29	2 830,55	

(w EUR)



		Wykaz 1 (środki w roku budżetowym)							Wykaz 4 (środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego)		
		Pierwotny budżet	Przesunięcia	Ostateczne środki na rok budżetowy	Zobowiązania	Płatności	Dostępne środki	Anulowane środki	Środki przeniesione automatycznie z poprzedniego roku budżetowego Rok N-1	Płatności ze środków przeniesionych	Anulowane środki
Linia budżetowa		(1)	(2)	(3) = (1) + (2)	(4)	(5)	(6) = (4) - (5)	(7) = (3) - (4)	(8)	(9)	(10) = (8) - (9)
10 1	Rezerwa na nieprzewidziane wydatki	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Tytuł 10 Inne wydatki</b>		<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>Ogółem</b>		<b>399 344 000,00</b>	<b>0,00</b>	<b>399 344 000,00</b>	<b>394 095 585,05</b>	<b>373 290 208,44</b>	<b>20 805 376,61</b>	<b>5 248 414,95</b>	<b>22 240 120,22</b>	<b>19 188 159,20</b>	<b>3 051 961,02</b>

(w EUR)

## ZAŁĄCZNIK IVb

## WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW NA ZOBOWIĄZANIA WEDŁUG SŁUŻB

(w EUR)

Służby	Ostateczne środki w roku budżetowym	Zobowiązania
<b>Dyrekcja Generalna ds. Pracowniczych i Finansowych</b>		
rozdział 1 0	32 331 500,00	31 111 258,20
rozdział 1 2	241 187 500,00	238 553 826,79
rozdział 1 4	8 323 474,50	8 177 808,33
rozdział 1 6	5 950 400,00	5 615 096,46
rozdział 2 3	20 000,00	6 000,00
rozdział 2 5	12 000,00	12 000,00
<b>Ogółem</b>	<b>287 824 874,50</b>	<b>283 475 989,78</b>
<b>Dyrekcja Generalna Infrastruktury</b>		
rozdział 1 4	112 500,00	87 588,00
rozdział 1 6	88 000,00	87 443,43
rozdział 2 0	70 003 000,00	69 901 602,41
rozdział 2 1	21 463 500,00	21 248 913,22
rozdział 2 3	1 234 500,00	958 906,64
rozdział 2 7	681 500,00	551 833,57
<b>Ogółem</b>	<b>93 583 000,00</b>	<b>92 836 287,27</b>
<b>Dyrekcja Generalna Tłumaczeń</b>		
rozdział 1 4	11 267 113,50	11 258 019,45
<b>Ogółem</b>	<b>11 267 113,50</b>	<b>11 258 019,45</b>
<b>Dyrekcja Tłumaczeń Konferencyjnych</b>		
rozdział 1 4	2 797 752,00	2 797 752,00
<b>Ogółem</b>	<b>2 797 752,00</b>	<b>2 797 752,00</b>
<b>Dyrekcja Generalna Biblioteki, Badań i Dokumentacji</b>		
rozdział 1 4	34 660,00	34 660,00
rozdział 2 7	1 257 000,00	1 232 793,49
<b>Ogółem</b>	<b>1 291 660,00</b>	<b>1 267 453,49</b>
<b>Dyrekcja ds. Protokołu i Wizyt</b>		
rozdział 2 1	1 500,00	0,00
rozdział 2 3	11 500,00	2 927,80

(w EUR)

Służby	Ostateczne środki w roku budżetowym	Zobowiązania
rozdział 2 5	509 500,00	412 523,86
<b>Ogółem</b>	<b>522 500,00</b>	<b>415 451,66</b>
<b>Dyrekcja ds. Komunikacji</b>		
rozdział 2 7	704 500,00	700 441,78
<b>Ogółem</b>	<b>704 500,00</b>	<b>700 441,78</b>
<b>Pozostałe służby (sekretariaty sądów, doradca prawny ds. administracyjnych)</b>		
rozdział 1 0	342 000,00	342 000,00
rozdział 1 6	101 600,00	101 600,00
rozdział 2 3	850 000,00	850 000,00
rozdział 3 7	59 000,00	50 589,62
<b>Ogółem</b>	<b>1 352 600,00</b>	<b>1 344 189,62</b>
<b>Ogółem</b>	<b>399 344 000,00</b>	<b>394 095 585,05</b>

## ZAŁĄCZNIK V

## WYKORZYSTANIE DOCHODÓW PRZEZNACZONYCH NA OKREŚLONY CEL W 2017 R.

(w EUR)

	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel z 2016 r. na 2017 r.	Dochody przeznaczone na określony cel w 2016 r.	Płatności	Anulowanie w 2016 r. niepodlegających przeniesieniu dochodów przeznaczonych na określony cel	Przeniesienie dochodów przeznaczonych na określony cel <sup>(1)</sup> z 2017 r. na 2018 r.
1 0 – Członkowie instytucji	570,66	2 311,26	1 712,88	570,66	598,38
1 2 – Urzędnicy i pracownicy czasowi	98 427,26	41 538,40	98 180,50	246,76	41 538,40
1 4 – Ogółem inni pracownicy i usługi zewnętrzne	256 131,61	317 071,76	255 977,77	153,84	317 071,76
1 6 – Pozostałe wydatki dotyczące osób pracujących dla instytucji	13 664,82	1 624,36	713,16	4 298,82	10 277,20
<b>Tytuł 1 – Osoby pracujące dla instytucji</b>	<b>368 794,35</b>	<b>362 545,78</b>	<b>356 584,31</b>	<b>5 270,08</b>	<b>369 485,74</b>
2 0 – Budynki i koszty dodatkowe	202 263,72	205 305,42	262 934,61	5 544,50	139 090,03
2 1 – Informatyka, wyposażenie i majątek ruchomy: nabycie, najem i utrzymanie	150 392,48	249 962,09	115 047,84	5 860,97	279 445,76
2 3 – Bieżące wydatki operacyjne	32 530,80	43 270,50	33 266,49	23,02	42 511,79
2 5 – Zebrania i konferencje	951,59	782,65	951,59	0,00	782,65
2 7 – Informacja: nabywanie, archiwizacja, wytwarzanie i rozpowszechnianie	41 946,53	323,91	40 000,00	1 946,53	323,91
<b>Tytuł 2 – Budynki, meble, wyposażenie i różne wydatki operacyjne</b>	<b>428 085,12</b>	<b>499 644,57</b>	<b>452 200,53</b>	<b>13 375,02</b>	<b>462 154,14</b>
3 7 – Wydatki szczególne niektórych instytucji i organów	2 391,00	4 434,73	6 622,73	0,00	203,00
<b>Tytuł 3 – Wydatki wynikające z wykonywania przez instytucję szczególnych zadań</b>	<b>2 391,00</b>	<b>4 434,73</b>	<b>6 622,73</b>	<b>0,00</b>	<b>203,00</b>
<b>Ogółem</b>	<b>799 270,47</b>	<b>866 625,08</b>	<b>815 407,57</b>	<b>18 645,10</b>	<b>831 842,88</b>

<sup>(1)</sup> Zgodnie z art.14 lit. b) rozporządzenia finansowego wewnętrzne dochody przeznaczone na określony cel są przenoszone tylko na jeden rok.